

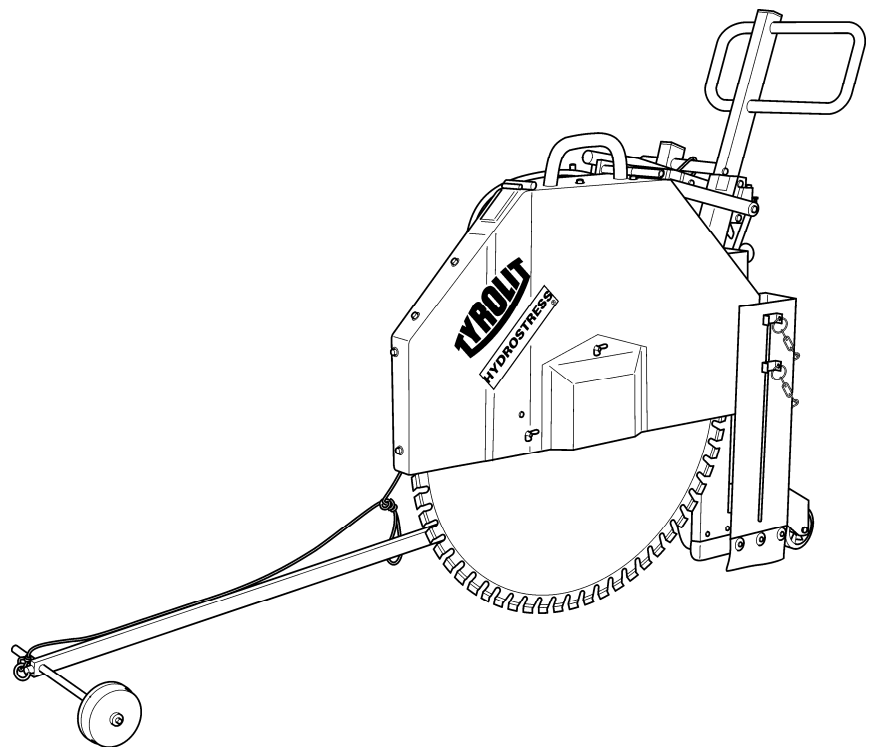
Ersatzteilliste

Spare Parts List / Liste des Pièces détachées / Lista di parti di ricambio

Fugenschneider

HFS811

Index / Indice «002»



Verwendung der Ersatzteilliste

Die Ersatzteilliste ist keine Montage- oder Demontageanleitung. Diese Ersatzteilliste dient ausschliesslich zum einfachen und schnellen Finden von Ersatzteilen, die bei der untenstehenden Adresse bestellt werden können.

Sicherheitsvorschrift



Gefahr

Montieren oder demontieren von Baugruppen kann Risiken bergen, auf die in dieser Ersatzteilliste nicht hingewiesen wird.

Das Verwenden dieser Ersatzteilliste für Montage- oder Demontagezwecke ist strikt verboten. Für Montage- und Demontearbeiten sind ausschliesslich die entsprechenden Beschreibungen in der Betriebsanleitung zu befolgen.

Nichtbeachten dieser Vorschrift kann zu Verletzungen führen, die im schlimmsten Fall auch den Tod zur Folge haben könnten.

Bestellungen

Information



Um Falschlieferungen zu vermeiden sollten vor der Versendung die Angaben in der Bestellung auf Richtigkeit und Vollständigkeit (siehe unter Bestellangaben) überprüft werden.

Es ist auch darauf zu achten, dass die Lieferadresse vollständig angegeben ist.

Bestelladresse:

TYROLIT Hydrostress AG

Witzbergstrasse 18

CH-8330 Pfäffikon

Switzerland

Tel. 0041 1 952 18 18

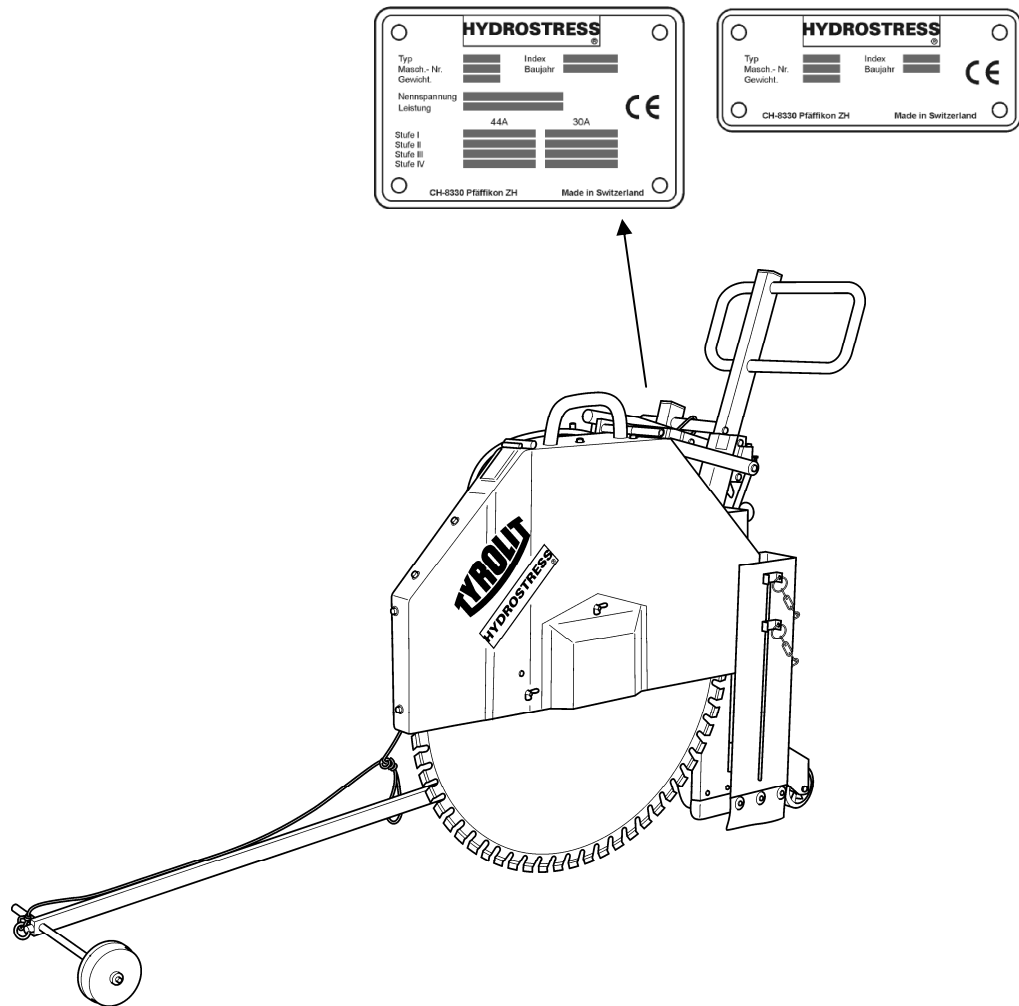
Fax 0041 1 952 18 00

e-mail: info@tyrolit.com

www.hydrostress.com

0 Ersatzteilliste

0.1 Bestellangaben



Bei Bestellungen von Ersatzteilen benötigen wir folgende Angaben:

- Maschinentyp gemäß Typenschild (z. B. Fugenschneider)
- Maschinennummer gemäß Typenschild (z. B. 030001)
- Maschinenindex gemäß Typenschild (z. B. 001)
- Ersatzteilnummer gemäß Ersatzteilliste (z. B. 12345678)

Für Bestellungen, Fragen und Informationen wenden Sie sich bitte an die zuständige Niederlassung.

How to use the spare parts list

The spare parts list is not intended as instructions for assembly or dismantling work. It is exclusively intended to help you to quickly and easily find spare parts, which can then be ordered at the address below.

Safety regulations



Danger

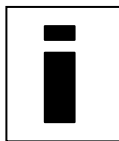
The assembling or dismantling of modules can involve risks which not identified in this spare parts list.

The use of this spare parts list for assembly or dismantling purposes is strictly forbidden. For assembly or dismantling tasks it is essential to only follow the corresponding descriptions in the operating manual.

If this regulation is not heeded injuries may be incurred which in the worst case can also be fatal.

Ordering

Information



To avoid incorrect deliveries you should check the order details for correctness and completeness (see under ordering details) prior shipment.

You should ensure that the delivery address is given full.

Order address:

TYROLIT Hydrostress AG

Witzbergstrasse 18

CH-8330 Pfäffikon

Switzerland

Tel. 0041 1 952 18 18

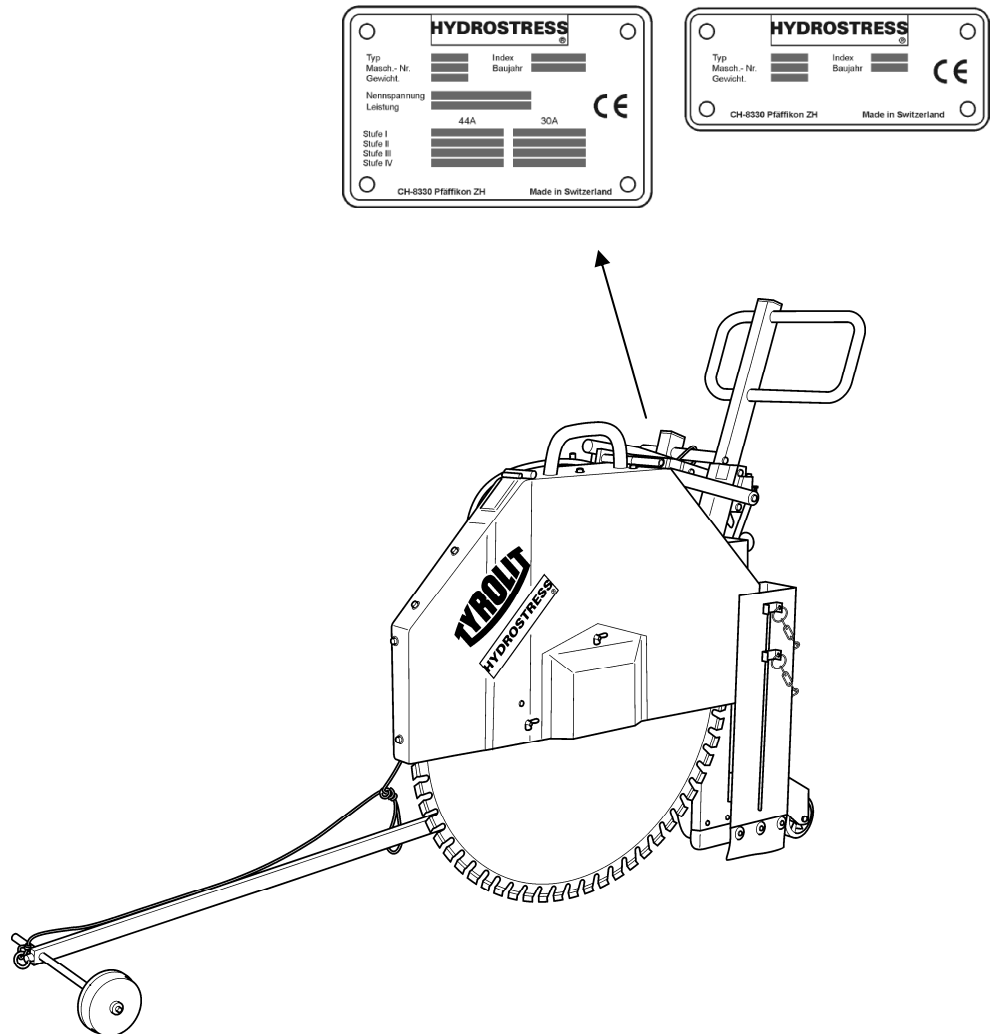
Fax 0041 1 952 18 00

e-mail: info@tyrolit.com

www.hydrostress.com

0 Spare Parts List

0.1 Ordering details



When spare parts are ordered we need the following detail:

- Machine type according to nameplate (e.g. floor cutter)
- Machine number according to nameplate (e.g. 030001)
- Machine index according to nameplate (e.g. 001)
- Spare part number according to the spare parts list (e.g. 12345678)

For orders, questions and information please contact your responsible branch office.

Utilisation de la liste des pièces détachées

La liste des pièces détachées n'est pas une instruction de montage ou de démontage. Cette liste sert exclusivement à trouver simplement et rapidement les pièces détachées, qui peuvent être commandées à l'adresse mentionnée ci-dessous.

Prescription de sécurité



Danger

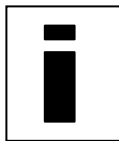
Le montage ou le démontage des modules peut présenter des risques dont il n'est pas fait mention dans cette liste de pièces détachées.

Il est strictement interdit d'employer cette liste des pièces détachées à des fins de montage ou de démontage. Pour les opérations de montage et de démontage, il faut exclusivement suivre les descriptions correspondantes dans le mode d'emploi.

Le non-respect de la présente prescription peut conduire à des blessures, pouvant même entraîner la mort.

Commandes

Information



Pour éviter des livraisons inappropriées, il est conseillé de vérifier avant l'expédition l'exactitude et l'exhaustivité des indications fournies dans la commande (voir Données de commande).

Il faut aussi veiller à bien indiquer l'adresse de livraison en entier.

Bestelladresse:

TYROLIT Hydrostress AG

Witzbergstrasse 18

CH-8330 Pfäffikon

Suisse

Téléphone 0041 1 952 18 18

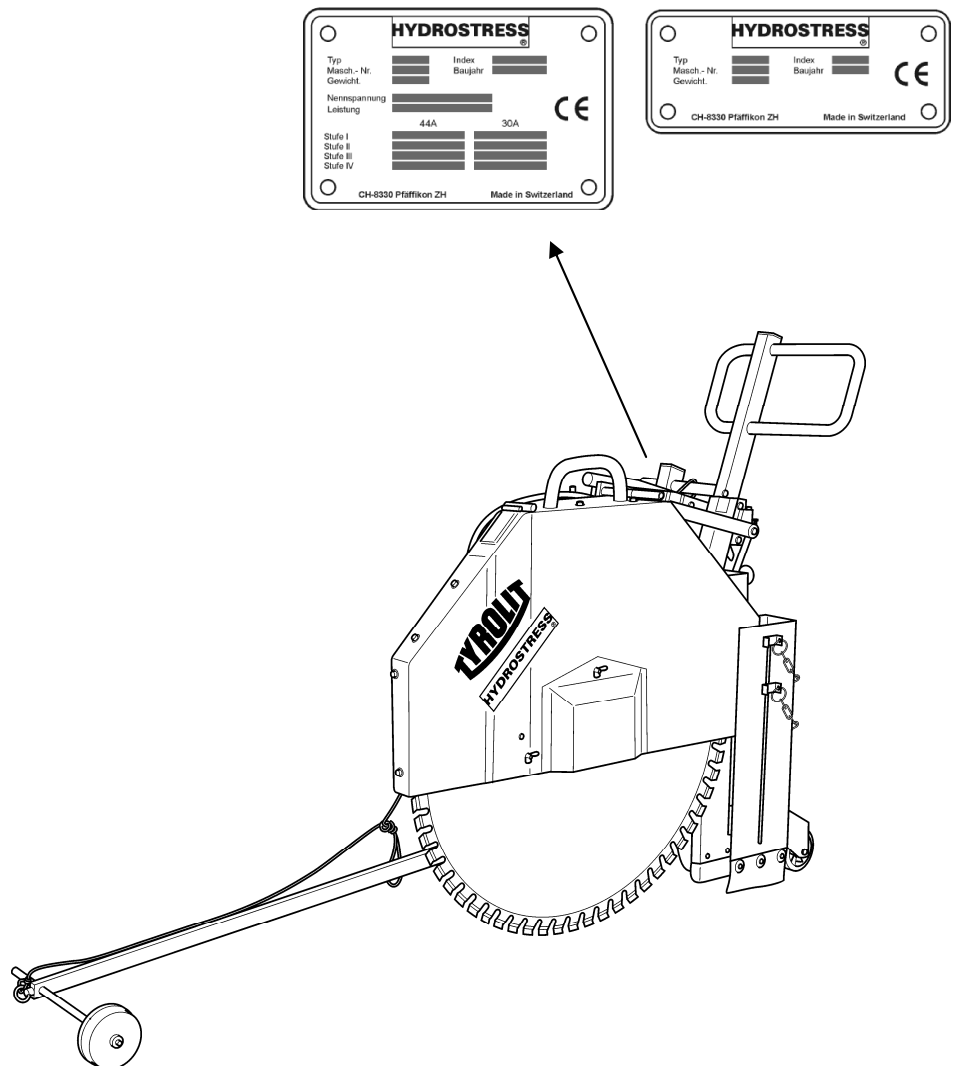
Télécopie 0041 1 952 18 00

e-mail: info@tyrolit.com

www.hydrostress.com

0 Liste des pièces détachées

0.1 Données de commande



Lors de la commande de pièces détachées, nous avons besoin des données suivants:

- Type de machine selon la plaque signalétique (p.ex. scie à sol)
- Numéro de machine selon la plaque signalétique (p.ex. 030001)
- Indice de machine selon la plaque signalétique (p.ex. 001)
- Numéro de pièce détachée selon la liste des pièces détachées (p.ex. 12345678)

Pour les commandes, questions et informations, vous êtes prié de vous adresser à la filiale compétente.

Uso della lista di parti di ricambio

La lista di parti di ricambio non è un manuale d'istruzioni per montaggio o smontaggio. Questa lista di parti di ricambio serve esclusivamente per trovare in modo semplice e rapido parti di ricambio che possono essere ordinate all'indirizzo riportato qui sotto.

Norme di sicurezza



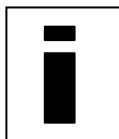
Pericolo

Il montaggio o lo smontaggio di componenti della macchina può comportare pericoli che non sono indicati in questa lista di parti di ricambio.

E' assolutamente vietato servirsi di questa lista di parti di ricambio per scopo di montaggio od di smontaggio. Per operazioni di montaggio o smontaggio occorre seguire esclusivamente le relative istruzioni nel manuale per l'uso della macchina.

La mancata osservanza di queste norme può comportare lesioni, e nel caso peggiore anche la morte.

Ordinazioni



Informazione

Per evitare forniture incorrette, occorre verificare prima dell'invio dell'ordinazione se i dati indicati in essa sono corretti e completi (vedere la lista dei dati per l'ordinazione).

Occorre verificare anche se l'indirizzo per la consegna è esatto e completo.

Indirizzo per ordinazioni:

TYROLIT Hydrostress AG

Witzbergstrasse 18

CH-8330 Pfäffikon

Svizzera

Tel. 0041 1 952 18 18

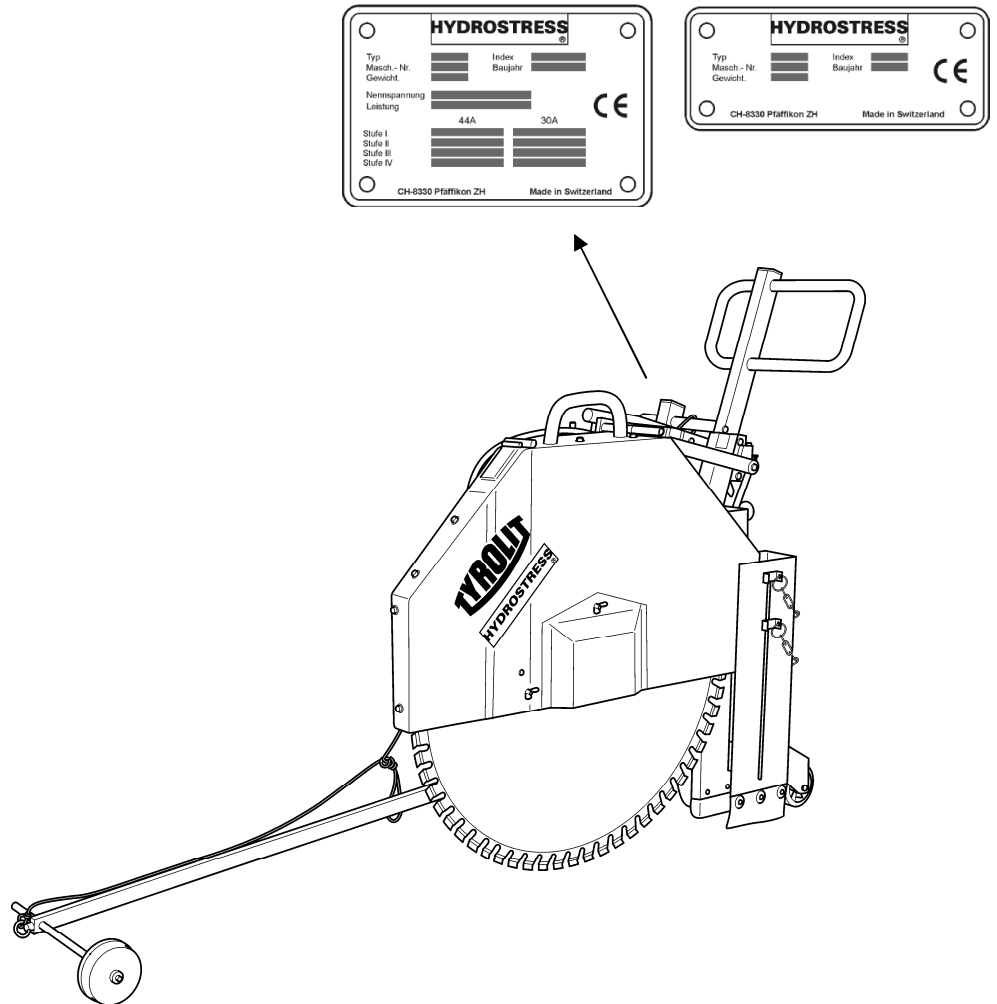
Fax 0041 1 952 18 00

e-mail: info@tyrolit.com

www.hydrostress.com

0 Lista di parti di ricambio

0.1 Dati per l'ordinazione



Per ordinazioni di parti di ricambio ci occorrono i dati seguenti:

- Tipi di macchina indicato sulla targhetta della macchina (per es. macchina tagliapavimenti)
- Numero della macchina indicato sulla targhetta della macchina (per es. 030001)
- Ince della macchina indicato sulla targhetta della macchina (per es. 001)
- Numero della parte di ricambio secondo la lista di parti di ricambio (per es. 12345678)

Per ordinazioni, domande o richieste d'informazioni Vi preghiamo di rivolgerVi all'agenzia competente.

| HFS 811 | 10981488 | | Fugenschneider | Floor cutter | Scie à sol | Macchina tagliapavimenti |
|--------------------|-------------------------|-----------------|--------------------------|---------------------|---|---------------------------------|
| Pos. Nr. | Bestell- nr. | Art.-Nr. | Deutsch | English | Francais | Italiano |
| 1001 | | EOLM-691330 | Grundrahmen | Base frame | Cadre de base | Telaio di base |
| 1002 | | EOLM-300288 | Sechskantschraube | Hexagonal screw | Ecrou hexagonal | Vite a testa esagonale |
| 1003 | | EOLM-360223 | Scheibe-Stahl | Washer - steel | Disque d'acier | Rondella In Acciaio |
| 1004 | | EOLM-300245 | Schnorrnsicherung | Securing device | Dispositif d'arrêt | Fusibile Schnorr |
| 1005 | | EOLM-300441 | Scheibe-Stahl | Washer - steel | Disque d'acier | Rondella In Acciaio |
| 1006 | | EOLM-212005 | Rad Vollgummi | Wheel, solid rubber | Roue en caoutchouc plein | Ruota in gomma piena |
| 1007 | | EOLM-360223 | Scheibe-Stahl | Washer - steel | Disque d'acier | Rondella In Acciaio |
| 1008 | | EOLM-300635 | Linsenkopfschraube | Tallow-drop screw | Vis a tête goutte-de-suif | Vite a testa cilindrica |
| 1012 | | EOLM-200693 | Gleitstopfen | Sliding plug | Tampon coulissant | Tappo scorrevole |
| 1013 | | EOLM-628000 | Traglech | Support plate | Tôle porteuse | Lamiera portante |
| 1014 | | EOLM-300561 | Blindniete | Blind rivet | Rivet aveugle | Rivetti ciechi |
| 1015 | | EOLM-300604 | Fluegelschraube | Thumb screw | Vis a oreilles | Vite ad alette |
| 1017 | | EOLM-691607 | Handgriff kpl. | Hand grip, cplt. | Poignée à main cpl. | Maniglia compl. |
| 1018 | | EOLM-691404 | Handgriff Kpl | Hand grip, cplt | Poignée cpl. | Maniglia compl. |
| 1020 | | EOLM-206233 | Gleitstopfen | Sliding plug | Tampon coulissant | Tappo scorrevole |
| 1023 | | EOLM-300559 | Sicherungsmutter | Lock nut | Contre-écrou | Dado autobloccante |
| 1024 | | EOLM-300274 | Scheibe-Stahl | Washer - steel | Disque d'acier | Rondella In Acciaio |
| 1025 | | EOLM-261538 | Zylinder-Buchse | Cylindrical bushing | Douille cylindrique | Camicia del cilindro |
| 1026 | | EOLM-201959 | Anlaufscheibe Kunststoff | Stop disc, plastic | Disque de démarrage plas- tique | Ralla in plastica |
| 1027 | | EOLM-261538 | Zylinder-Buchse | Cylindrical bushing | Douille cylindrique | Camicia del cilindro |
| 1028 | | EOLM-301664 | Senkschraube | Countersunk screw | Vis a tête conique | Vite a testa svasata |
| 1029 | | EOLM-207219 | Handgriff | Hand grip | Poignée | Maniglia |
| 1030 | | EOLM-300324 | Sechskantschraube | Hexagonal screw | Ecrou hexagonal | Vite a testa esagonale |
| 1031 | | EOLM-300631 | Sechskantmutter | Hexagon nut | Vis hexagonale | Dado esagonale |
| 1032 | | EOLM-300166 | Scheibe-Stahl | Washer - steel | Disque d'acier | Rondella In Acciaio |
| 1033 | | EOLM-300559 | Sicherungsmutter | Lock nut | Contre-écrou | Dado autobloccante |
| 1034 | | EOLM-615289 | Kurbelarretierung | Crank latch | Dispositif d'arrêt De La Ma- nivelle | Fermo Manovella |
| 1035 | | EOLM-201959 | Anlaufscheibe Kunststoff | Stop disc, plastic | Disque de démarrage plas- tique | Ralla in plastica |
| 1036 | | EOLM-300833 | Sicherungsmutter | Lock nut | Contre-écrou | Dado autobloccante |

| HFS 811 | 10981488 | | Fugenschneider | Floor cutter | Scie à sol | Macchina tagliapavimenti |
|--------------------|-------------------------|-----------------|--------------------------|----------------------|------------------------------------|---------------------------------|
| Pos. Nr. | Bestell- nr. | Art.-Nr. | Deutsch | English | Francais | Italiano |
| 1037 | | EOLM-300319 | Scheibe-Stahl | Washer - steel | Disque d'acier | Rondella In Acciaio |
| 1038 | | EOLM-205238 | Handkurbel | Hand crank | Manivelle | Manovella |
| 1039 | | EOLM-360033 | Zylinderschraube | Cylindrical screw | Vis cylindrique | Vite a testa cilindrica |
| 1040 | | EOLM-300166 | Scheibe-Stahl | Washer - steel | Disque d'acier | Rondella In Acciaio |
| 1041 | | EOLM-201959 | Anlaufscheibe Kunststoff | Stop disc, plastic | Disque de démarrage plas- tique | Ralla in plastica |
| 1042 | | EOLM-261538 | Zylinder-Buchse | Cylindrical bushing | Douille cylindrique | Camicia del cilindro |
| 1043 | | EOLM-691342 | Spindelaufnahme | Spindle receptacle | Logement de broche | Portamandrino |
| 1044 | | EOLM-690489 | Skalenschieber | Scale slide | Coulisseau de graduation | Corsoio graduato |
| 1045 | | EOLM-300808 | Fluegelschraube | Thumb screw | Vis a oreilles | Vite ad alette |
| 1046 | | EOLM-628027 | Trapezspindel | Trapezoid spindle | Broche trapézoidale | Mandrino trapezoidale |
| 1047 | | EOLM-691341 | Führungsrohr | Guide tube | Tube conducteur | Tubo di guida |
| 1048 | | EOLM-206704 | Klebeschild Skal | Adhesive plate, SKAL | Etiquette grad. | Targhetta adesiva scal. |
| 1051 | | EOLM-301166 | Sechskantschraube | Hexagonal screw | Ecrou hexagonal | Vite a testa esagonale |
| 1052 | | EOLM-300166 | Scheibe-Stahl | Washer - steel | Disque d'acier | Rondella In Acciaio |
| 1053 | | EOLM-261538 | Zylinder-Buchse | Cylindrical bushing | Douille cylindrique | Camicia del cilindro |
| 1054 | | EOLM-300576 | Scheibe-Stahl | Washer - steel | Disque d'acier | Rondella In Acciaio |
| 1055 | | EOLM-201959 | Anlaufscheibe Kunststoff | Stop disc, plastic | Disque de démarrage plas- tique | Ralla in plastica |
| 1056 | | EOLM-261538 | Zylinder-Buchse | Cylindrical bushing | Douille cylindrique | Camicia del cilindro |
| 1057 | | EOLM-300559 | Sicherungsmutter | Lock nut | Contre-écrou | Dado autobloccante |
| 1058 | | EOLM-300166 | Scheibe-Stahl | Washer - steel | Disque d'acier | Rondella In Acciaio |
| 1059 | | EOLM-206220 | Zugfeder | Tension spring | Ressort de traction | Molla di trazione |
| 1061 | | EOLM-360049 | Senkschraube | Countersunk screw | Vis a tête conique | Vite a testa svasata |
| 1062 | | EOLM-628040 | Blechscheibe | Sheet-metal disc | Disque en tôle | Rondella in lamiera |
| 1063 | | EOLM-300245 | Schnorrnsicherung | Securing device | Dispositif d'arrêt | Fusibile Schnorr |
| 1064 | | EOLM-628039 | Blechscheibe | Sheet-metal disc | Disque en tôle | Rondella in lamiera |
| 1065 | | EOLM-628038 | Welle-Lang | Shaft, long | Arbre long | Albero lungo |
| 1066 | | EOLM-628030 | Schwenkachse | Swivel axis | Axe de pivotement | Asse di orientamento |
| 1067 | | EOLM-628041 | Bremshebel | Brake lever | Levier de frein | Leva del freno |
| 1068 | | EOLM-300202 | Schnorrnsicherung | Securing device | Dispositif d'arrêt | Fusibile Schnorr |

| HFS 811 | 10981488 | | Fugenschneider | Floor cutter | Scie à sol | Macchina tagliapavimenti |
|--------------------|-------------------------|-----------------|-----------------------------|-----------------------------|---|---------------------------------------|
| Pos. Nr. | Bestell- nr. | Art.-Nr. | Deutsch | English | Francais | Italiano |
| 1069 | | EOLM-300342 | Sechskantschraube | Hexagonal screw | Ecrou hexagonal | Vite a testa esagonale |
| 1070 | | EOLM-628037 | Welle-Kurz | Shaft, short | Arbre court | Albero corto |
| 1072 | | EOLM-300342 | Sechskantschraube | Hexagonal screw | Ecrou hexagonal | Vite a testa esagonale |
| 1073 | | EOLM-300202 | Schnorrnsicherung | Securing device | Dispositif d'arrêt | Fusibile Schnorr |
| 1074 | | EOLM-628011 | Bremswelle | Brake shaft | Arbre de frein | Albero del freno |
| 1077 | | EOLM-691340 | Schwenkrahmen-Kpl | Swing frame, cplt. | Cadre pivotant cpl. | Telaio orientabile compl. |
| 1078 | | EOLM-200693 | Gleitstopfen | Sliding plug | Tampon coulissant | Tappo scorrevole |
| 1079 | | EOLM-300561 | Blindniete | Blind rivet | Rivet aveugle | Rivetti ciechi |
| 1080 | | EOLM-200590 | Typenschild | Rating plate | Plaque de signalisation | Targhetta di omologazione |
| 1081 | | EOLM-201402 | Klebeschild Bild "Kranhaken | Adhesive plate "Crane hook" | Etiquette adhésive ill. Crochet de grue | Targhetta adesiva figura "gancio gru" |
| 1084 | | EOLM-300468 | Zylinderschraube | Cylindrical screw | Vis cylindrique | Vite a testa cilindrica |
| 1085 | | EOLM-201386 | Halter Abspannseil | Holder, tension rope | Support Pour Câble d'arrêt | Supporto Tirante |
| 1086 | | EOLM-300319 | Scheibe-Stahl | Washer - steel | Disque d'acier | Rondella In Acciaio |
| 1087 | | EOLM-300832 | Sicherungsmutter | Lock nut | Contre-écrou | Dado autobloccante |
| 1090 | | EOLM-300139 | Sicherungsring | Locking ring | Bague d'étanchéité | Anello Di Fermo |
| 1091 | | EOLM-300985 | Scheibe-Stahl | Washer - steel | Disque d'acier | Rondella In Acciaio |
| 1092 | | EOLM-615019 | Scheibe f. Peilstab | Washer for guide bar | Rondelle pour pige | Rondella per asta di rilevamento |
| 1093 | | EOLM-613169 | Buchse f. Peilstab | Bushing for guide bar | Douille pour pige | Bussola per asta di rilevamento |
| 1094 | | EOLM-280004 | Rad-Vollgummi | Wheel, solid rubber | Roue en caoutchouc plein | Ruota in gomma piena |
| 1095 | | EOLM-300303 | Sicherungsring | Locking ring | Bague d'étanchéité | Anello Di Fermo |
| 1096 | | EOLM-615177 | Achse Für Peilstab | Axle for guide bar | Axe pour pige | Asse per asta di rilevamento |
| 1097 | | EOLM-300003 | Ringschraube | Eyebolt | Anneau de levage | Vite ad anello |
| 1098 | | EOLM-691408 | Peilstab | Guide bar | Pige | Asta Di Rilevamento |
| 1099 | | EOLM-691407 | Peilstabhalter | Guide bar holder | Support de pige | Supporto asta di rilevamento |
| 1100 | | EOLM-206293 | Bundbuchse Kunststoff | Collar bushing plastic | Douille a collet plastique | Bussola flangiata in plastica |
| 1101 | | EOLM-300177 | Scheibe-Stahl | Washer - steel | Disque d'acier | Rondella In Acciaio |
| 1102 | | EOLM-300240 | Sicherungsmutter | Lock nut | Contre-écrou | Dado autobloccante |
| 1103 | | EOLM-618338 | Gewindestab | Threaded rod | Tige filetée | Asta filettata |

| HFS 811 | 10981488 | | Fugenschneider | Floor cutter | Scie à sol | Macchina tagliapavimenti |
|--------------------|-------------------------|-----------------|----------------------------|--|---|--|
| Pos. Nr. | Bestell- nr. | Art.-Nr. | Deutsch | English | Francais | Italiano |
| 1106 | | EOLM-300132 | Sicherungsschraube | Safety screw | Vis de blocage | Vite di sicurezza |
| 1108 | | EOLM-206705 | Rohrschelle | Pipe clamp | Collier pour tuyau | Staffa per tubi |
| 1109 | | EOLM-300833 | Sicherungsmutter | Lock nut | Contre-écrou | Dado autobloccante |
| 1110 | | EOLM-618282 | Kombischlüssel | Combination wrench | Clé combinée | Chiave universale |
| 1115 | | EOLM-201286 | Klebeschild "Achtung beim | Adhesive plate "Attention when | Etiquette adhésive attention | Targhetta adesiva "attenzione durante |
| 1116 | | EOLM-200600 | Klebeschild Gehörschutz“ | Adhesive plate "Hearing protection | Etiquette adhésive protec- tion auditive | Targhetta adesiva "protezione udito" |
| 1117 | | EOLM-201870 | KL "Vor dem Schneiden | Adh. plate "Before cutting | Etiq. Adh. Avant la coupe | Targhetta adesiva "prima del taglio" |
| 2001 | | EOLM-628607 | Motorblech | Motor panel | Tôle de moteur | Lamiera del motore |
| 2002 | | EOLM-300297 | Senkschraube | Countersunk screw | Vis a tête conique | Vite a testa svasata |
| 2003 | | EOLM-628608 | Distanz - Motorblech | Spacer | Ecartement | Distanziale |
| 2005 | | EOLM-404518 | Elektromotor | Electric motor | Moteur électrique | Motore elettrico |
| 2008 | | EOLM-300559 | Sicherungsmutter | Lock nut | Contre-écrou | Dado autobloccante |
| 2009 | | EOLM-300166 | Scheibe-Stahl | Washer - steel | Disque d'acier | Rondella In Acciaio |
| 2010 | | EOLM-360131 | Zylinderschraube | Cylindrical screw | Vis cylindrique | Vite a testa cilindrica |
| 2011 | | EOLM-628032 | Motoraufnahme | Motor receptacle | Logement moteur | Supporto del motore |
| 2012 | | EOLM-300778 | Gewindestift | Grub screw | Vis sans tête | Spina filettata |
| 2016 | | EOLM-615357 | Zylinderstift | Straight pin | Goupille cylindrique | Spina cilindrica |
| 2017 | | EOLM-300423 | Gewindestift | Grub screw | Vis sans tête | Spina filettata |
| 2018 | | EOLM-628033 | Verbindungsplatte | Butt plate | Plaque de jonction | Piastra di collegamento |
| 2019 | | EOLM-300411 | Zylinderschraube | Cylindrical screw | Vis cylindrique | Vite a testa cilindrica |
| 2020 | | EOLM-300245 | Schnorrnsicherung | Securing device | Dispositif d'arrêt | Fusibile Schnorr |
| 2021 | | EOLM-628043 | Schwenkschraube | Swivel screw | Vis de pivotement | Vite di orientamento |
| 2022 | | EOLM-300555 | Sechskantmutter | Hexagon nut | Vis hexagonale | Dado esagonale |
| 2023 | | EOLM-201488 | Klappsplint Standard verz. | Folding split pin, standard, galvanised | Goupille fendue galv. | Copiglia ribaltabile standard zinc. |
| 2024 | | EOLM-618275 | Schutzblech | Guard plate | Tôle de protection | Lamiera protettiva |
| 2025 | | EOLM-300561 | Blindniete | Blind rivet | Rivet aveugle | Rivetti ciechi |

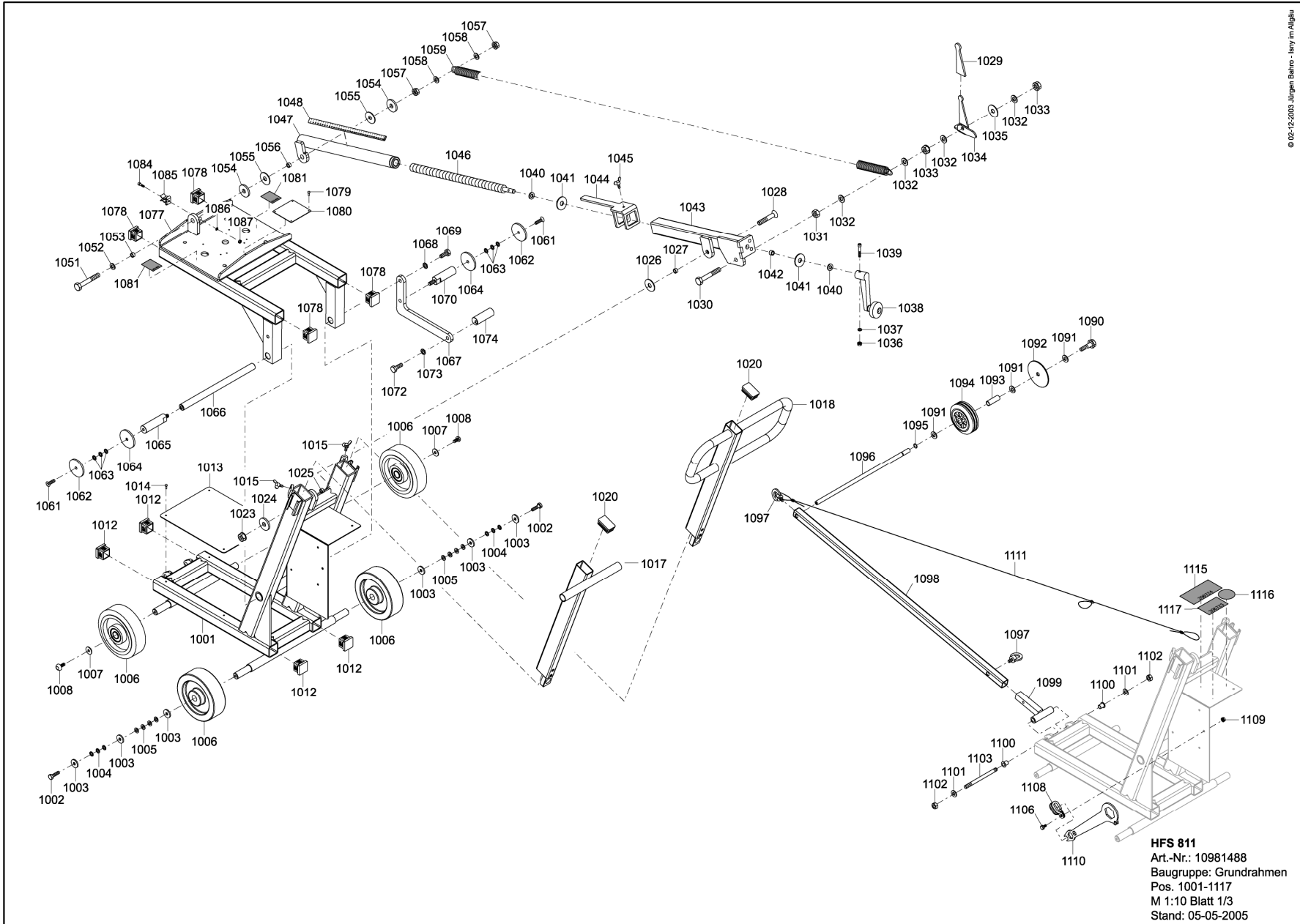
| HFS 811 | 10981488 | | Fugenschneider | Floor cutter | Scie à sol | Macchina tagliapavimenti |
|--------------------|-------------------------|-----------------|-----------------------|---------------------|-------------------------------------|---------------------------------|
| Pos. Nr. | Bestell- nr. | Art.-Nr. | Deutsch | English | Francais | Italiano |
| 2026 | | EOLM-300015 | Ringmutter | Eye nut | Ecrou a anneau | Dado ad anello |
| 2029 | | EOLM-628035 | Zwischenflansch | Intermediate flange | Bride intermédiaire | Flangia intermedia |
| 2030 | | EOLM-628034 | Schwert | Bracing | Guide | Controvento |
| 2031 | | EOLM-300239 | Sechskantschraube | Hexagonal screw | Ecrou hexagonal | Vite a testa esagonale |
| 2032 | | EOLM-300297 | Senkschraube | Countersunk screw | Vis a tête conique | Vite a testa svasata |
| 2034 | | EOLM-360138 | Sechskantschraube | Hexagonal screw | Ecrou hexagonal | Vite a testa esagonale |
| 2035 | | EOLM-300617 | Sechskantmutter | Hexagon nut | Vis hexagonale | Dado esagonale |
| 2038 | | EOLM-300796 | Sechskantschraube | Hexagonal screw | Ecrou hexagonal | Vite a testa esagonale |
| 2039 | | EOLM-300574 | Schnorrnsicherung | Securing device | Dispositif d'arrêt | Fusibile Schnorr |
| 2040 | | EOLM-300274 | Scheibe-Stahl | Disc-steel | Disque d'acier | Rondella In Acciaio |
| 2041 | | EOLM-628036 | Spannbolzen | Clamping bolt | Goupille de serrage | Bullone di serraggio |
| 2042 | | EOLM-260245 | Kugellager | Ball bearing | Roulement a billes | Cuscinetto a sfere |
| 2043 | | EOLM-300332 | Passscheibe-Stahl | Shim ring - steel | Rondelle d'ajustage En Acier | Rasamento In Acciaio |
| 2044 | | EOLM-300333 | Passscheibe-Stahl | Shim ring - steel | Rondelle d'ajustage En Acier | Rasamento In Acciaio |
| 2045 | | EOLM-300120 | Sicherungsring | Locking ring | Bague d'étanchéité | Anello Di Fermo |
| 2048 | | EOLM-300915 | Gewindestift | Grub screw | Vis sans tête | Spina filettata |
| 2049 | | EOLM-615358 | Keilriemenscheibe | V-belt sheave | Poulie a courroie trapézoï- dale | Puleggia a gola trapezoidale |
| 2050 | | EOLM-206253 | Keilriemen Xpa 832 | V-belt XPA 832 | Courroie trapézoïdale xpa 832 | Cinghia trapezoidale xpa 832 |
| 2053 | | EOLM-615190 | Sechskantschraube | Hexagonal screw | Ecrou hexagonal | Vite a testa esagonale |
| 2054 | | EOLM-615188 | Distanz | Spacer | Ecartement | Distanziale |
| 2055 | | EOLM-280253 | Kugellager | Ball bearing | Roulement a billes | Cuscinetto a sfere |
| 2056 | | EOLM-615158 | Keilriemenscheibe | V-belt sheave | Poulie a courroie trapézoï- dale | Puleggia a gola trapezoidale |
| 2057 | | EOLM-615164 | Lagerbolzen | Bearing pin | Boulon d'appui | Perno Di Cuscinetto |

| HFS 811 | 10981488 | | Fugenschneider | Floor cutter | Scie à sol | Macchina tagliapavimenti |
|--------------------|-------------------------|-----------------|------------------------|----------------------------|--|---|
| Pos. Nr. | Bestell- nr. | Art.-Nr. | Deutsch | English | Francais | Italiano |
| 2058.1 2058.2 | | EOLM-200240 | Gleitringdichtungssatz | Floating ring seal set | Garniture Mécanique d'étanchéité set | Tenuta Ad Anello Scorrevole set |
| 2059 | | EOLM-615187 | Distanz | Spacer | Ecartement | Distanziale |
| 2060 | | EOLM-691343 | Riemenschutz-Kpl | Belt guard, cpl | Protection de courroie cpl | Paracinghia compl. |
| 2061 | | EOLM-200241 | Dichtring V-Seal | V-seal ring | Bague d'étanchéité Joint En V | Anello Di Tenuta V-Seal |
| 2062 | | EOLM-628031 | Saegeblattflansch | Saw blade flange | Bride de lame de scie | Flangia lama sega |
| 2063 | | EOLM-300267 | Schaftschraube | Set screw | Vis sans tête | Vite senza testa |
| 2064 | | EOLM-300279 | Schnorrnsicherung | Securing device | Dispositif d'arrêt | Fusibile Schnorr |
| 2065 | | EOLM-300473 | Zylinderschraube | Cylindrical screw | Vis cylindrique | Vite a testa cilindrica |
| 2066 | | EOLM-601020 | Druckscheibe | Thrust washer | Rondelle de pression | Rondella di spinta |
| 2067 | | EOLM-301268 | Kronenmutter | Castle nut | Ecrou crénelé | Dado a corona |
| 2068 | | EOLM-280235 | Sicherungsring | Locking ring | Bague d'étanchéité | Anello Di Fermo |
| 2069 | | EOLM-200237 | Kunststoffgriff | Bow grip, plastic, black | Poignée en forme d'étrier plastique noire | Manopola ad asta in plastica nera |
| 2070 | | EOLM-300276 | Sechskant- Schraube | Hexagonal screw | Vis hexagonal | Vite a testa esagonale |
| 2071 | | EOLM-400273 | Kabeltülle | Cable socket | Passe câble | Isolatore passante per cavi |
| 2072 | | EOLM-300048 | Sicherungsschraube | Safety screw | Vis de blocage | Vite di sicurezza |
| 2073 | | EOLM-200392 | KL "Keilriemen spannen | Adh. plate "V-belt tension | Etiq. Adh. Tendre courroie trapezoidale | Targhetta adesiva "serraggio cinghia trapezoidale" |
| 2074 | | EOLM-300248 | Scheibe | Washer – steel | Disque d'acier | Rondella in acciaio |
| 2075 | | EOLM-300833 | Sechskantmutter | Lock nut | Contre-écrou | Dado autobloccante |
| 2076 | | EOLM-613115 | Schlauchnippel | Hose nipple | Raccord pour tuyau | Nipplo per tubo flessibile |
| 2077 | | EOLM-300135 | Ein-Ohr-Klemme | Single-ear clamp | Pince a une oreille | Blocco monoaurale |
| 2078 | | EOLM-200322 | PVC-Schlauch 9 X 3 | PVC hose 9 X 3 | Tuyau en PVC 9 x 3 | Tubo flessibile in PVC 9 x 3 |
| 2079 | | EOLM-280131 | Geka-Kupplung | Geka coupling | Raccord geka | Attacco geka |
| 2080 | | EOLM-280104 | Geka-Kupplung | Geka coupling | Raccord geka | Attacco geka |
| 2081 | | EOLM-280263 | Kugelhahn | Ball valve | Robinet a boisseau sphéri- que | Rubinetto a sfera |
| 2082 | | EOLM-690482 | Wasserhahnhalter | Water valve holder | Support de robinet | Supporto rubinetto dell'acqua |
| 2083 | | EOLM-300604 | Fluegelschraube | Thumb screw | Vis a oreilles | Vite ad alette |
| 2086 | | EOLM-601197 | Arretierplatte | Stop plate | Plaque d'arrêt | Piastra Di Arresto |

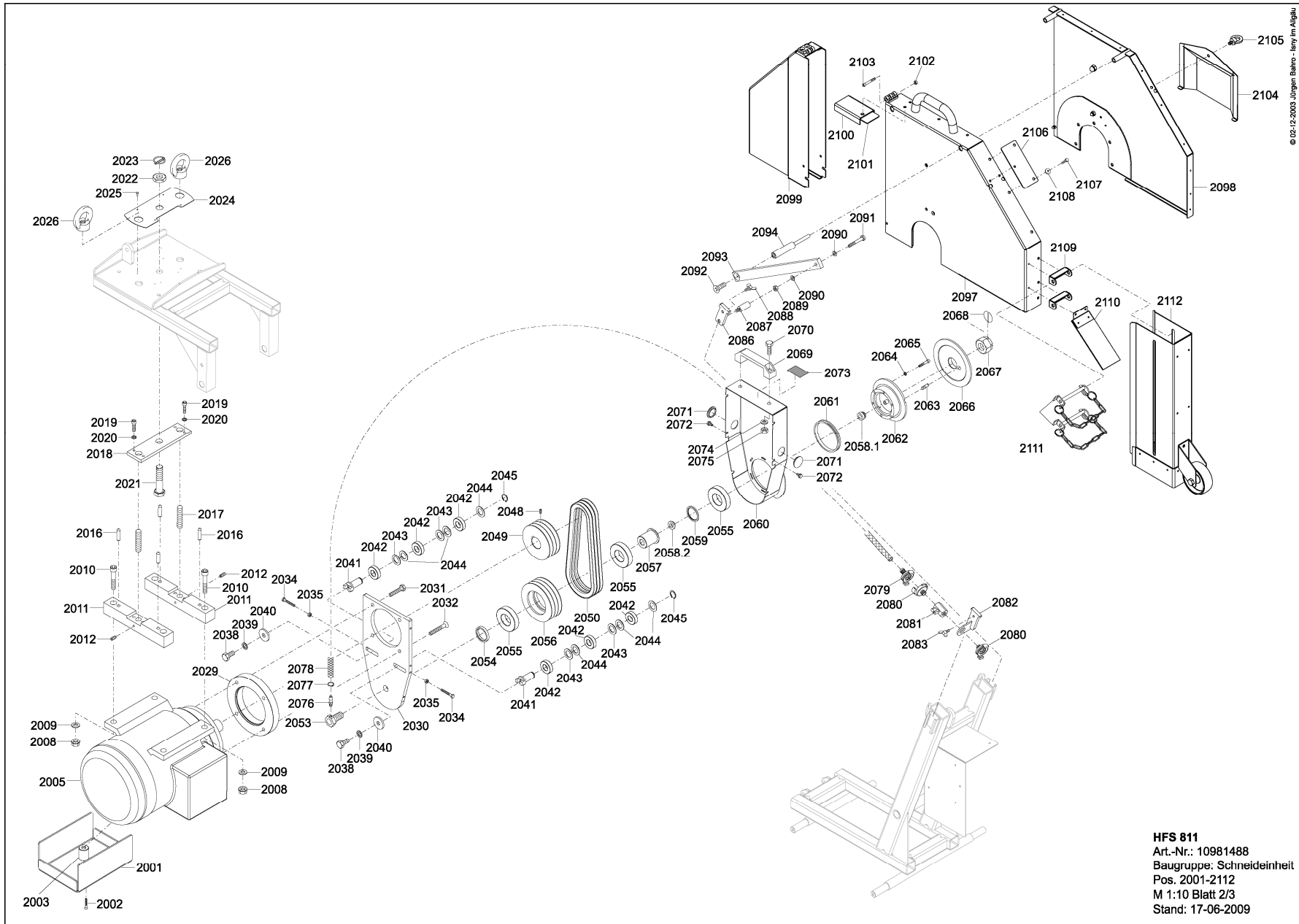
| HFS 811 | 10981488 | | Fugenschneider | Floor cutter | Scie à sol | Macchina tagliapavimenti |
|--------------------|-------------------------|-----------------|-----------------------|------------------------|---|---------------------------------|
| Pos. Nr. | Bestell- nr. | Art.-Nr. | Deutsch | English | Francais | Italiano |
| 2087 | | EOLM-601196 | Distanz | Spacer | Ecartement | Distanziale |
| 2088 | | EOLM-300721 | Fluegelschraube | Thumb screw | Vis a oreilles | Vite ad alette |
| 2089 | | EOLM-300240 | Sicherungsmutter | Lock nut | Contre-écrou | Dado autobloccante |
| 2090 | | EOLM-300125 | Scheibe-Stahl | Washer - steel | Disque d'acier | Rondella In Acciaio |
| 2091 | | EOLM-300429 | Sechskantschraube | Hexagonal screw | Ecrou hexagonal | Vite a testa esagonale |
| 2092 | | EOLM-360192 | Senkschraube | Countersunk screw | Vis a tête conique | Vite a testa svasata |
| 2093 | | EOLM-628028 | Halter-Saegehaube | Saw hood holder | Support capot de scie | Supporto carter sega |
| 2094 | | EOLM-628029 | Fuehrungsbolzen | Guide pin | Broche guide | Perno di guida |
| 2097 | | EOLM-691596 | Haube Aussen | Hood, exterior | Capot extérieur | Carter esterno |
| 2098 | | EOLM-691594 | Haube Innen | Hood, interior | Capot intérieur | Carter interno |
| 2099 | | EOLM-681073 | Klapphaube kpl. | Hinged hood cpl | Capot rabattable cpl. | Carter ribaltabile compl. |
| 2100 | | EOLM-207208 | Spritzschutz | Splash guard | Protection contre les projecti- ons | Paraspruzzi |
| 2101 | | EOLM-618330 | Spritzschutzblech | Splash guard sheet | Tôle de protection contre projection | Lamiera paraspruzzi |
| 2102 | | EOLM-300833 | Sicherungsmutter | Lock nut | Contre-écrou | Dado autobloccante |
| 2103 | | EOLM-300528 | Zylinderschraube | Cylindrical screw | Vis cylindrique | Vite a testa cilindrica |
| 2104 | | EOLM-618328 | Abdeckblech | Cover plate | Tôle de protection | Lamiera di copertura |
| 2105 | | EOLM-300012 | Ringschraube | Eyebolt | Anneau de levage | Vite ad anello |
| 2106 | | EOLM-628053 | Abdeckblech | Cover plate | Tôle de protection | Lamiera di copertura |
| 2107 | | EOLM-300466 | Zylinderschraube | Cylindrical screw | Vis cylindrique | Vite a testa cilindrica |
| 2108 | | EOLM-300320 | Scheibe-Stahl | Washer - steel | Disque d'acier | Rondella In Acciaio |
| 2109 | | EOLM-611724 | Bolzenaufnahme | Bolt - holding fixture | Boulon- logement Bras | Bullone- Supporto braccio |
| 2110 | | EOLM-680431 | Spritzschutz | Splash guard | Protection contre les projec- tions | Paraspruzzi |
| 2111 | | EOLM-681059 | Steckbolzen kpl. | Stud cpl. | Axe embrochable cpl. | Perno d'innesto |
| 2112 | | EOLM-681058 | Spritzschutz | Splash guard | Protection contre les projec- tions | Paraspruzzi |

| HFS 811 | 10981488 | | Fugenschneider | Floor cutter | Scie à sol | Macchina tagliapavimenti |
|--------------------|-------------------------|-----------------|------------------------------|---|---|---|
| Pos. Nr. | Bestell- nr. | Art.-Nr. | Deutsch | English | Francais | Italiano |
| 3004 | | EOLM-400338 | Leitung Flexibel Gummi | Line, flexible, rubber | Conduite flexible caout- chouc | Linea flessibile in gomma |
| 3005 | | EOLM-200495 | Rohrschelle m. Gummiprofil | Tube clamp w. rubber pro- file | Collier pour tuyau avec pro- fil en caoutchouc | Staffa per tubi con profilo in gomma |
| 3006 | | EOLM-300270 | Zylinderschr. m. Inbus | Cylindrical screw w. Inbus | Vis a tete cylindrique alene | Vite a testa cil. Con esagono cavo |
| 3007 | | EOLM-300832 | Sicherungsmutter | Lock nut | Contre-écrou | Dado autobloccante |
| 3008 | | EOLM-403166 | Kabelverschraubung | Cable fitting | Vis de câble | Avvitamento cavi |
| 3010 | | EOLM-403168 | Gegenmutter Skindicht | Check nut, skin-tight | Contre-écrou skindicht | Dado di bloccaggio skindicht |
| 3013 | | EOLM-403307 | Schalter Sterndreieck | Star-delta switch | Commutateur etoile-triangle | Interruttore stella-triangolo |
| 3013 | | EOLM-403442 | Relais | Relay | Relais | Relè |
| 3014 | | EOLM-201141 | KL Warnschild Gefahr | Adh. plate, warning plate, danger | Etiq. Adh. Panneau avert. Danger | Targhetta adesiva avvertenza pericolo |
| 3015 | | EOLM-202011 | KL "Vor dem öffnen | Adh. plate "Before opening | Etiq. Adh. Avant d'ouvrir | Targhetta Adesiva Prima Dell'apertura Non" |
| 3016 | | EOLM-300270 | Zylinderschraube | Cylindrical screw | Vis cylindrique | Vite a testa cilindrica |
| 3017 | | EOLM-300317 | Sechskantmutter | Hexagon nut | Vis hexagonale | Dado esagonale |
| 3018 | | EOLM-300248 | Scheibe-Stahl | Washer - steel | Disque d'acier | Rondella In Acciaio |
| 3019 | | EOLM-300279 | Schnorrnsicherung | Securing device | Dispositif d'arrêt | Fusibile Schnorr |
| 3020 | | EOLM-300627 | Hutmutter | Cap nut | Ecrou borgne | Dado cieco |
| 3022 | | EOLM-400610 | Taster Not-Aus Komplett | Mushroom button, emer- gency stop complete | Bouton Arrêt d'urgence Compleat | Tasto Di Arresto d'emergenza Completo |
| 3023.1 | | EOLM-403441 | Hauptschalter-Einsatz | Main switch | Interrupteur principal | Interruttore generale |
| 3023.2 | | EOLM-400481 | Deckplatte | Cover panel | Plaque de couverture | Piastra di copertura |
| 3023.3 | | EOLM-400482 | Drehgriff | Twist grip | Poignée | |
| 3024.1 | | EOLM-403440 | Sterndreieckschalter-Einsatz | Star-delta switch insert | Insert commutateur etoile-triangle | Inserto Interruttore stella-triangolo |
| 3024.2 | | EOLM-402230 | Deckplatte | Cover panel | Plaque de couverture | Piastra di copertura |
| 3024.3 | | EOLM-280221 | Drehgriff | Twist grip | Poignée | |
| 3037 | | EOLM-403255 | Leitung Flexibel | Line, flexible | Conduite flexible | Linea flessibile |
| 3038 | | EOLM-460606 | Kabelverschraubung | Cable fitting | Vis de câble | Avvitamento cavi |
| 3040 | | EOLM-400383 | Reduzierung Skindicht | Reducer skin-tight | Réduction skindicht | Riduttore skindicht |

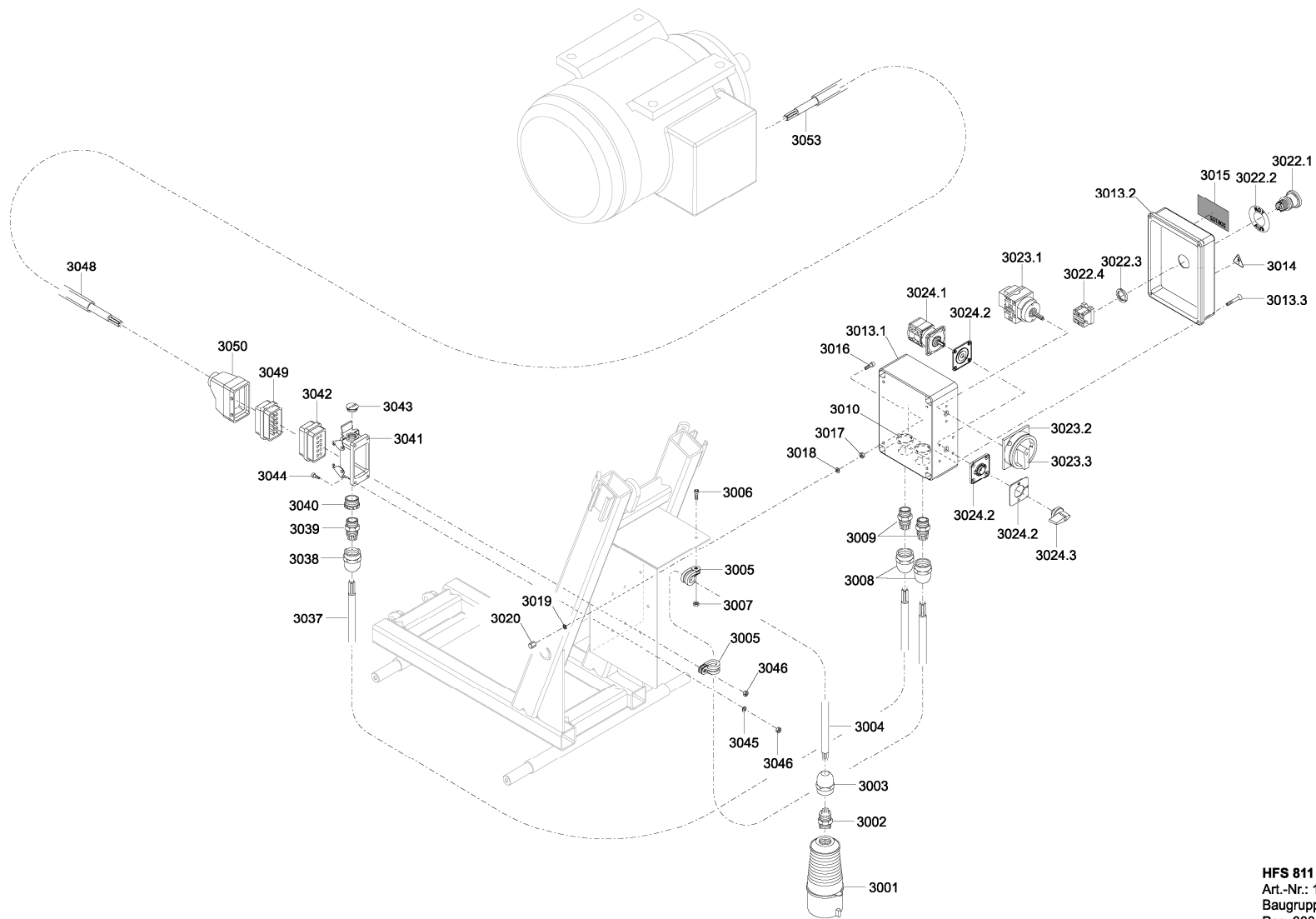
| HFS 811 | 10981488 | | Fugenschneider | Floor cutter | Scie à sol | Macchina tagliapavimenti |
|--------------------|-------------------------|-----------------|------------------------|----------------------------|------------------------------|------------------------------------|
| Pos. Nr. | Bestell- nr. | Art.-Nr. | Deutsch | English | Francais | Italiano |
| 3041 | | EOLM-402324 | Sockelgehaeuse | Base housing | Boîtier a socle | Alloggiamento zoccolo |
| 3042 | | EOLM-400541 | Buchseneinsatz | Socket insert | Insert de douille | Inserto a presa |
| 3044 | | EOLM-300468 | Zylinderschr. m. Inbus | Cylindrical screw w. Inbus | Vis à tête cylindrique alene | Vite a testa cil. Con esagono cavo |
| 3045 | | EOLM-300319 | Scheibe-Stahl | Washer - steel | Disque d'acier | Rondella In Acciaio |
| 3046 | | EOLM-300832 | Sicherungsmutter | Lock nut | Contre-écrou | Dado autobloccante |
| 3048 | | EOLM-400521 | Schutzschlauch Kabel | Protective hose cable | Tuyau protection câble | Cavo tubo flessibile protettivo |
| 3049 | | EOLM-400540 | Stifteinsatz | Pin insert | Insert de goupille | Inserto a spina |
| 3050 | | EOLM-400542 | Tuellengehaeuse | Socket housing | Boîtier | Alloggiamento Isolatore Pas-sante |
| 3053 | | EOLM-403255 | Kabel | cable | câble | Cavo |



HFS 811
Art.-Nr.: 10981488
Baugruppe: Grundrahmen
Pos. 1001-1117
M 1:10 Blatt 1/3
Stand: 05-05-2005



© 02-12-2009 Jürgen Baum - Terry Im Hugel



HFS 811
Art.-Nr.: 10981488
Baugruppe: Elektrik
Pos. 3001-3053
M 1:7 Blatt 3/3
Stand: 20-10-2010